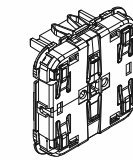


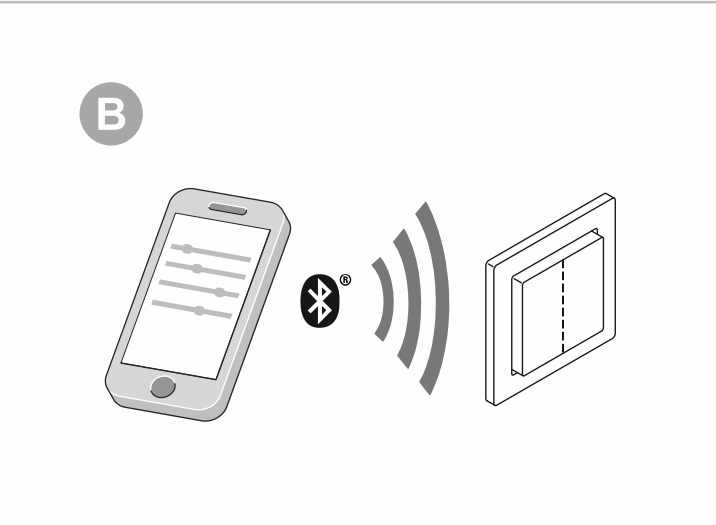
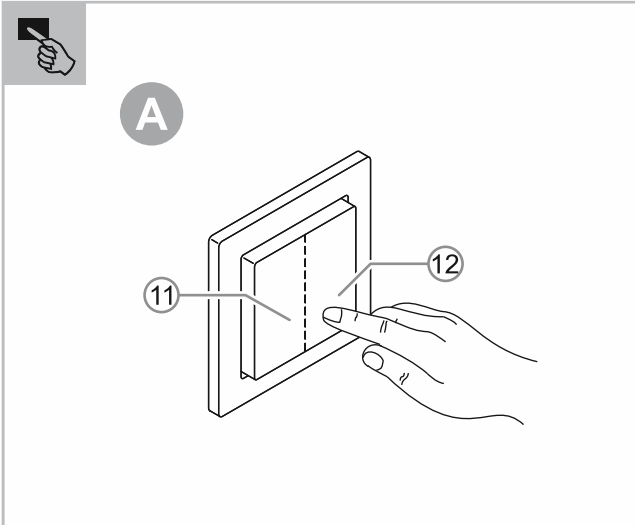
62711-WL-xxx



62721-WL-xxx

62711-WL-xxx  
62721-WL-xxx

ES NO SV FI DA



**Elemento de control flex, simple, inalámbrico**  
**Elemento de control flex, doble, inalámbrico**

**PELIGRO**  
En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes conductores de tensión, existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica. El resultado puede ser una descarga eléctrica, quemaduras o incluso la muerte. Si se trabaja inadecuadamente con componentes conductores de tensión, existe riesgo de incendio.  
- ¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!  
- Los trabajos en la red eléctrica de 110 ... 240 V solo deben ser realizados por personal técnico competente.

- Lea detenidamente las instrucciones de montaje y guárdelas en un lugar seguro.
- Para más información sobre usuarios y planificación, escanee el código QR de este manual de instrucciones.

**Uso conforme al fin previsto**

El elemento de control flex se puede asignar a un elemento empotrado. El aparato está preconfigurado. El funcionamiento depende del elemento flex en el que esté colocado el aparato.  
- Si desea más información sobre las funciones, consulte el manual técnico del producto (véase el código QR de estas instrucciones).  
El montaje resulta útil, entre otros, en los siguientes elementos flex:  
- Elementos de relé  
- Elementos e-contact  
- Elementos de unidad de extensión  
- Elementos de persiana  
- Elementos de atenuación LED

**Declaración de conformidad**  
Por la presente, Busch-Jaeger | ABB declara que los modelos de equipos inalámbricos Elemento de control flex, simple, inalámbrico y Elemento de control flex, doble, inalámbrico cumplen la directiva 2014/53/UE. Puede acceder al texto completo de la Declaración de conformidad CE escaneando el código QR de este manual de instrucciones.

**Datos técnicos**

Grado de protección	IP20
Rango de temperatura	-5 °C ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ... +70 °C
Protocolo de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>free@Home wireless (IEEE 802.15.4)</li> <li>Bluetooth Low Energy</li> </ul>
Frecuencia de transmisión	2,400 ... 2,483 GHz
Potencia de emisión máxima	<ul style="list-style-type: none"> <li>WL (wireless) &lt; 15 dBm</li> <li>Bluetooth LE (BLE) &lt; 10 dBm</li> </ul>

**Sistema modular**

Los elementos flex "Elementos de relé" [1], "Elemento de unidad de extensión" [2], "Elemento de persiana" [3] y "Elemento de atenuación LED" [4] se pueden combinar físicamente como se desee con los "Elementos de control superpuestos" [5], los "Sensores Guardián Busch" y los "Sensores de presencia" [6]. De igual modo, se puede configurar la función deseada mediante una combinación específica, no siendo todas las combinaciones útiles en cuanto a las funciones deseadas.

**Nota**  
El parámetro Tiempo muerto del motor (tiempo de supervisión) solo se puede ajustar en combinación con el elemento de control flex Wireless. Esto solo es posible a través de la "Busch-/ABB-free@home® App Next".

**Conexión**

Véase la documentación del elemento flex.

**Montaje**  
Coloque el elemento de control flex [9] junto con el marco en el elemento flex [7] / [8] / [10]. Después, monte el pulsador. El elemento flex, el marco y la cubierta no se incluyen en el volumen de suministro y deben adquirirse por separado.

**Nota**  
Los aparatos se comunican de forma inalámbrica. El alcance depende de las condiciones constructivas.  
- Las paredes o los techos, especialmente si están reforzados con acero o con revestimientos metálicos, reducen el alcance.  
- La distancia de los componentes respecto a aparatos emisores ajenos que también emiten señales de alta frecuencia (p. ej., ordenadores, sistemas de audio y vídeo) deberá ser como mínimo de 1 m.

**Puesta en servicio y manejo**

El sensor está listo para el funcionamiento tras colocarlo en el elemento flex. La función depende del elemento flex utilizado. Si el sensor tiene 2 opciones de manejo (sensor doble), la segunda tecla se conecta al segundo canal de actuador (si lo hay). De lo contrario, la segunda tecla no tiene ninguna función. El resto de la parametrización se realiza a través de la aplicación. Este permite conectar ambas teclas como se desee y asignarles funciones.

Hay 3 modos de funcionamiento diferentes:  
[A] Funcionamiento como pulsador  
- El manejo manual local del aparato es posible en todo momento.  
[B] Bluetooth® a través de un dispositivo móvil o tablet.  
- En este modo de funcionamiento, se accede a un solo aparato o a toda la red mallada con la aplicación "Busch-/ABB-free@home® App Next".

[C] System Access Point  
- Si hay un System Access Point (a partir de la versión de firmware 3.0 del System Access Point) en el sistema, los aparatos se ponen en funcionamiento a través de la interfaz de usuario del System Access Point.

Los aparatos no programados se ponen en servicio con la aplicación "Busch-/ABB-free@home® App Next" a través de Bluetooth® o con el System Access Point.  
- A través de Bluetooth®, es posible registrar en el sistema un aparato no registrado en cualquier momento.  
- El registro a través de la interfaz de puesta en servicio del System Access Point es posible 30 minutos después de comenzar a recibir corriente.  
- Durante este lapso de tiempo, el aparato se encuentra en modo de programación.  
- Una vez programado el aparato a través del System Access Point, el Bluetooth® se desactiva.

Un aparato que ya esté registrado, tendrá que reiniciarse para poder pasar de nuevo al modo de programación.  
1. Mantenga pulsado el botón (de abajo a la izquierda) durante 20 segundos:  
- El LED no funciona durante 10 segundos  
- El LED parpadea lentamente durante 5 segundos  
- El LED parpadea rápidamente durante 5 segundos  
- El LED se apaga  
2. Después, vuelva a pulsar brevemente el botón (de abajo a la izquierda) dos veces.

**Más información**  
- El aparato debe parametrizarse para realizar las funciones adicionales.  
- Encontrará información detallada sobre la puesta en servicio y la parametrización en el manual de instrucciones del producto.  
- El firmware se actualiza a través de la aplicación "Busch-/ABB-free@home® App Next" o el System Access Point.  
- LED como luz de orientación/indicador de estado  
- Cubiertas intercambiables con los símbolos correspondientes

**Servicio**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una empresa del Grupo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Espanol

Norsk

**Betjeningsselement flex, enkel, trådløs**  
**Betjeningsselement flex, dobbel, trådløs**

**FARE**  
Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler går farlig strøm gjennom kroppen. Følgen kan være elektrisk støt, forbrenning eller død. Brannfare ved feil utført arbeid på spenningsførende deler.  
- Koble fra nettspenningen før montering og demontering!  
- Arbeid på 110–240 V-nettet må kun utføres av fagpersonell.

- Les monteringsveiledningen nøye, og ta vare på den.
- Ytterligere brukerinformasjon og informasjon om planlegging finner du ved å skanne QR-koden i denne bruksanvisningen.

**Tiltent bruk**

Flex-betjeningsselementet kan tilordnes en eksisterende innfelt innsats. Enheten er forkonfigurert. Funksjonen avhenger av hvilken flex-innsats som er montert på apparatet.  
- For detaljert informasjon om funksjonsomfang, se teknisk håndbok (se QR-kode i denne anvisningen).  
Monteringen kan blant annet gjøres på følgende flex-innsatser:  
- Relé-innsatser  
- e-contact-innsatser  
- Ekstraapparat-innsatser  
- Persienne-innsatser  
- LED-dimmer-innsatser

**Samsvarserklæring**  
Busch-Jaeger | ABB erklærer med dette at trådløse anlegg av type Betjeningsselement flex, enkel, trådløs og Betjeningsselement flex, dobbel, trådløs oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Hele teksten på EU-samsvarserklæringen finner du mer QR-koden i denne bruksanvisningen.

**Tekniske data**

Kapslingsgrad	IP20
Temperaturområde	-5 °C til +45 °C
Lagringstemperatur	-25 °C til +70 °C
Overføringsprotokoll	<ul style="list-style-type: none"> <li>free@Home wireless (IEEE 802.15.4)</li> <li>Bluetooth Low Energy</li> </ul>
Overføringsfrekvens	2,400 ... 2,483 GHz
Maksimal sendeeffekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>WL (wireless) &lt; 15 dBm</li> <li>Bluetooth LE (BLE) &lt; 10 dBm</li> </ul>

**Modulært system**

Flex-innsatsene «relé-innsatser» [1], «ekstraapparat-innsats» [2], «persienne-innsats» [3] og «LED-dimmer-innsats» [4] kan kombineres vilkårlig fysisk med «betjeningsselement-overdelene» [5], «Busch-bevegelsessensorene» og «tilstedeværelsessensorene» [6]. Dermed kan du utføre den ønskede funksjonen med en målrettet kombinasjon, selv om ikke alle kombinasjonene er nyttige hva gjelder de ønskede funksjonene.

**Merk**  
Du kan bare stille inn parameteren for motordødtid (oppvåkningstid) i kombinasjon med betjeningsselementet flex Wireless. Dette er bare mulig via «Busch-/ABB-free@home® App Next».

**Tilkobling**

Se dokumentasjonen for den enkelte anvendte flex-innsatsen.

**Montering**  
Sett flex-betjeningsselementet [9] med rammen på flex-innsatsen [7] / [8] / [10]. Monter tasten til slutt. Flex-innsatsen, rammen og dekslet følger ikke med leveransen og må bestilles separat.

**Merk**  
Værstasjonen kommuniserer trådløst. Rekkevidden er avhengig av de bygningsmessige betingelsene.  
- Vegger og tak, særlig med stålarmoring eller metallkledning, begrenser rekkevidden.  
- Avstanden mellom værstasjonen og andre sendere, og spesielt høyfrekvente signalkilder (f.eks. datamaskiner, audio- og videoanlegg), må være minimum 1 m.

**Igangsetting og betjening**

Sensoren er klar til drift rett etter at den er satt opp på flex-innsatsen. Funksjonen avhenger av hvilken flex-innsats som brukes. Hvis sensoren har 2 betjeningsalternativer (dobbelt sensor), er den andre vippen koblet til den andre aktuatorkanalen (hvis tilgjengelig). Ellers har den andre vippen ingen funksjon. Resten av parameteriseringen skjer fra appen. Begge vippene kan kobles etter behov og tilordnes funksjoner.

Tre forskjellige driftstyper er tilgjengelig:  
[A] Tastebryterdrift  
- Den lokale manuelle betjeningen av apparatet er alltid mulig å bruke.  
[B] Bluetooth® fra mobiltelefon eller nettbrett.  
- Denne driftsmodusen kobler appen „Busch-/ABB-free@home® App Next“ til en enkelt værstasjon eller til hele mesh-nettverket.

[C] System Access Point  
- Så snart en System Access Point (fra fastvareversjon 3.0 i System Access Point) er tilgjengelig i systemet, settes værstasjonen i drift fra betjeningspanelet til System Access Point.

En værstasjon som ikke er innlært settes i drift fra appen „Busch-/ABB-free@home® App Next“ via Bluetooth® eller fra System Access Point.  
- Det er alltid mulig å koble til et apparat som ikke er innlært, på systemet via Bluetooth®.  
- Det er alltid mulig å logge på fra igangsettings-betjeningspanelet til System Access Point 30 minutter etter at strømmen er satt på.  
- I denne perioden finnes værstasjonen seg i innlæringsmodus.  
- Etter at værstasjonen er innlært fra System Access Point, er Bluetooth® deaktivert.

En enhet som allerede er pålogget, må tilbakestilles for at det skal kunne settes i innlæringsmodus igjen.  
1. Hold tasten (nederste venstre tast) inntrykket i 20 sekunder:  
- 10 sekunder, ingen LED-funksjon  
- 5 sekunder, LED blinker langsomt  
- 5 sekunder, LED blinker hurtig  
- LED slukker  
2. Trykk deretter kort to ganger på tasten (venstre nederste tast).

**Mer informasjon**  
- Enheten må parametriseres for å kunne utføre tilleggsfunksjoner.  
- Du finner detaljert informasjon om igangsetting og parametring i produkt håndboken.  
- Fastvareoppdatering gjøres fra appen „Busch-/ABB-free@home® App Next“ eller System Access Point.  
- LED-er som orienteringslys/statusvisning  
- Utskiftbare deksler med tilhørende symboler

**Service**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

<b>Styrelement flex, 1-delat, trådlöst</b>
<b>Styrelement flex, 2-delat, trådlöst</b>
<span></span>
FARA!
<div><span><span><span>⚡</span></span></span></div> <div>Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.</div> <div><div><span><span><span>🚫</span></span></span><div><ul style="list-style-type: none"><li>Gör enheten spänningslös innan montering och demontering!</li><li>Arbeten på 110–240 V-nätet får endast utföras av fackmän.</li></ul></div></div></div>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.</li><li>Mer användar- och planeringsinformation får du genom att scanna QR-koden i den här anvisningen.</li></ul></div>
<b>Ändamålsenlig användning</b>
Flex-styrelementet går att tilldela en befintlig infälld insats. Enheten är förkonfigurerad. Funktionen beror på vilken flex-insats enheten sitter på.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Utförlig information om funktionsomfattningen, se produkthandboken (se QR-koden i anvisningen).</li></ul></div> <p>Montering är meningsfull bl. a. på följande flex-insatser:</p> <div><ul style="list-style-type: none"><li>Reläinsatser</li><li>e-contact-insatser</li><li>Sidoanslutningsinsatser</li><li>Jalusiinsatser</li><li>LED-dimmer-insatser</li></ul></div>

<b>Käyttöelementti flex, 1-kert., Wireless</b>
<b>Käyttöelementti flex, 2-kert., Wireless</b>
<span></span>
VAARA
<div><span><span><span>⚡</span></span></span></div> <div>Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.</div> <div><div><span><span><span>🚫</span></span></span><div><ul style="list-style-type: none"><li>Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista!</li><li>Työt 110–240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi.</li></ul></div></div></div>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.</li><li>Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja saa skannaamalla tässä ohjeessa olevan QR-koodin.</li></ul></div>
<b>Määräystenmukainen käyttö</b>
Flex-käyttöelementti voidaan määrittää olemassa olevaan uppoasennettavaan yksikköön. Laite on esimääritetty. Toiminnot riippuvat siitä, mihin flex-yksikköön laite on asennettu.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Toimintolaajuutta koskevia yksityiskohtaisia tietoja on tuotekäsikirjassa (ks. QR-koodi tässä ohjeessa).</li></ul></div> <p>Asennus voidaan toteuttaa mm. seuraaviin flex-yksiköihin:</p> <div><ul style="list-style-type: none"><li>Relelyksiköt</li><li>e-contact-yksiköt</li><li>Sivulaiteyksiköt</li><li>Kaihdinyksiköt</li><li>LED-himmenninyksiköt</li></ul></div>

<b>Suomi</b>
<b>Käyttöelementti flex, 1-kert., Wireless</b>
<b>Käyttöelementti flex, 2-kert., Wireless</b>
<span></span>
VAARA
<div><span><span><span>⚡</span></span></span></div> <div>Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.</div> <div><div><span><span><span>🚫</span></span></span><div><ul style="list-style-type: none"><li>Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista!</li><li>Työt 110–240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi.</li></ul></div></div></div>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.</li><li>Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja saa skannaamalla tässä ohjeessa olevan QR-koodin.</li></ul></div>
<b>Määräystenmukainen käyttö</b>
Flex-käyttöelementti voidaan määrittää olemassa olevaan uppoasennettavaan yksikköön. Laite on esimääritetty. Toiminnot riippuvat siitä, mihin flex-yksikköön laite on asennettu.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Toimintolaajuutta koskevia yksityiskohtaisia tietoja on tuotekäsikirjassa (ks. QR-koodi tässä ohjeessa).</li></ul></div> <p>Asennus voidaan toteuttaa mm. seuraaviin flex-yksiköihin:</p> <div><ul style="list-style-type: none"><li>Relelyksiköt</li><li>e-contact-yksiköt</li><li>Sivulaiteyksiköt</li><li>Kaihdinyksiköt</li><li>LED-himmenninyksiköt</li></ul></div>

<b>Betjeningselement flex, enkelt, trådløst</b>
<b>Betjeningselement flex, dobbelt, trådløst</b>
<span></span>
FARE
<div><span><span><span>⚡</span></span></span></div> <div>Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Dette kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald. Ved ukorrekt udført arbejde på spændingsførende dele er der brandfare.</div> <div><div><span><span><span>🚫</span></span></span><div><ul style="list-style-type: none"><li>Afbyrd netspændingen før montering og afmontering!</li><li>Alt arbejde på 110 ... 240 V-strømmettet skal udføres af kvalificeret personale.</li></ul></div></div></div>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Læs monteringsvejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.</li><li>Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. udførelsen ved at scanne QR-koden i denne vejledning.</li></ul></div>
<b>Bestemmelsesmæssig brug</b>
Flexbetjeningselementet kan tildeles en eksisterende planforsænket indsats. Enheden er forkonfigureret. Funktionen afhænger af, hvilken flexindsats enheden er sat på.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>For detaljerede oplysninger om funktioner, se produktmanualen (se QR-koden i denne vejledning).</li></ul></div> <p>Monteringen er bl.a. nyttig på følgende flexindsatser:</p> <div><ul style="list-style-type: none"><li>Relæ-indsatser</li><li>e-contact-indsatser</li><li>Ekstraapparat-indsatser</li><li>Persienne-indsatser</li><li>LED-dæmper-indsatser</li></ul></div>

<b>Dansk</b>
<b>Betjeningselement flex, enkelt, trådløst</b>
<b>Betjeningselement flex, dobbelt, trådløst</b>
<span></span>
FARE
<div><span><span><span>⚡</span></span></span></div> <div>Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Dette kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald. Ved ukorrekt udført arbejde på spændingsførende dele er der brandfare.</div> <div><div><span><span><span>🚫</span></span></span><div><ul style="list-style-type: none"><li>Afbyrd netspændingen før montering og afmontering!</li><li>Alt arbejde på 110 ... 240 V-strømmettet skal udføres af kvalificeret personale.</li></ul></div></div></div>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Læs monteringsvejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.</li><li>Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. udførelsen ved at scanne QR-koden i denne vejledning.</li></ul></div>
<b>Bestemmelsesmæssig brug</b>
Flexbetjeningselementet kan tildeles en eksisterende planforsænket indsats. Enheden er forkonfigureret. Funktionen afhænger af, hvilken flexindsats enheden er sat på.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>For detaljerede oplysninger om funktioner, se produktmanualen (se QR-koden i denne vejledning).</li></ul></div> <p>Monteringen er bl.a. nyttig på følgende flexindsatser:</p> <div><ul style="list-style-type: none"><li>Relæ-indsatser</li><li>e-contact-indsatser</li><li>Ekstraapparat-indsatser</li><li>Persienne-indsatser</li><li>LED-dæmper-indsatser</li></ul></div>

<b>Försäkran om överensstämmelse</b>
Härmed försäkrar Busch-Jaeger   ABB att typerna av trådlös anläggning Styrelement flex, 1-delat, trådlöst och Styrelement flex, 2-delat, trådlöst överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Hela EU-försäkran om överensstämmelse kan öppnas genom att scanna QR-koden i den här anvisningen.

<b>Tekniska data</b>	
Kapslingsklass	IP20
Temperaturområde	-5 <span> </span> °C→+45 <span> </span> °C
Förvaringstemperatur	-25 <span> </span> °C→+70 <span> </span> °C
Överföringsprotokoll	<div><ul style="list-style-type: none"><li>free@Home trådlös (IEEE 802.15.4)</li><li>Bluetooth Low Energy</li></ul></div>
Överföringsfrekvens	2,400–2,483 GHz
Maximal sändningseffekt	<div><ul style="list-style-type: none"><li>WL (trådlös)</li><li>Bluetooth LE (BLE)</li></ul></div>
	<div><ul style="list-style-type: none"><li>&lt; 15 dBm</li><li>&lt; 10 dBm</li></ul></div>

<b>i</b>	<b>Modulärt system</b>
Flex-insatsernas "reläinsatser" [1], "sidoanslutningsinsats" [2], "jalusiinsats" [3] och "LED-dimmerinsats" [4] kan fysiskt valfritt kombineras med "styrelementöverdelarna" [5], "Busch-vaktsensorema" och "närvarovaktsensorema" [6]. På motsvarande sätt kan den önskade funktionen utformas via en riktad kombination, varvid inte alla komponenter är meningsfulla med tanke på de önskade funktionerna.	

<b>Obs!</b>
Parametern för motorns dödtid (väckningstid) kan bara ställas in i kombination med styrelementet flex trådlös.
<b>Detta är bara möjligt via Busch-/ABB-free@home® App Next.</b>

<b>🔌</b>	<b>Inkoppling</b>
Se dokumentationen för den flex-insats som används.	

<b>Vaatumustenmukaisuusvakuutus</b>	
Busch-Jaeger   ABB vakuuttaa, että radiolaitetyypit Käyttöelementti flex, 1-kert., Wireless ja Käyttöelementti flex, 2-kert., Wireless vastaavat direktiiviä 2014/53/EU. Koko EU-vaatumustenmukaisuusvakuutus on luettavissa skannaamalla tässä ohjeessa oleva QR-koodi.	
<b>Tekniset tiedot</b>	
Kotelointiluokka	IP20
Lämpötila-alue	-5 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Varastointilämpötila	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Siirtoprotokolla	<div><ul style="list-style-type: none"><li>free@Home wireless (IEEE 802.15.4)</li><li>Bluetooth Low Energy</li></ul></div>
Välitystaajuus	2,400 ... 2,483 GHz
Maksimaalinen lähetysteho	<div><ul style="list-style-type: none"><li>WL (wireless)</li><li>Bluetooth LE (BLE)</li></ul></div>
	<div><ul style="list-style-type: none"><li>&lt; 15 dBm</li><li>&lt; 10 dBm</li></ul></div>

<b>i</b>	<b>Modulaarinen järjestelmä</b>
Flex-yksiköihin kuuluvat relelyksiköt [1], sivulaiteyksiköt [2], kaihdinyksiköt [3] ja LED-himmenninyksiköt [4] voidaan yhdistää käyttöelementtisyksiköihin [5], Busch-valvonta-antureihin ja läsnäoloilmaisinantureihin [6] toivotulla tavalla. Vastaavasti toivottu toiminto voidaan kytkeä tietyllä yhdistelmällä, joskaan kaikki yhdistelmät eivät ole järkeviä toivottujen toimintojen kannalta.	

<b>Ohje</b>
Moottorin viiveajan (herätysajan) parametrin voi määrittää vain flex Wireless -käyttöelementin yhteydessä.
Tämä on mahdollista vain Busch-/ABB-free@home® App Next -sovelluksen kautta.

<b>🔌</b>	<b>Liitäntä</b>
Katso kulloinkin käytettävän flex-yksikön dokumentaatio.	

<b>Overensstemmelseserklæring</b>	
Hermed erklærer Busch-Jaeger   ABB, at radioustyret af typerne Betjeningselement flex, enkelt, trådløst og Betjeningselement flex, dobbelt, trådløst er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten til EU-overensstemmelseserklæringen kan findes via QR-koden i denne vejledning.	
<b>Tekniske data</b>	
Kapslingsklasse	IP20
Temperaturområde	-5 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Opbevaringstemperatur	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Overførselsprotokol	<div><ul style="list-style-type: none"><li>free@Home wireless (IEEE 802.15.4)</li><li>Bluetooth Low Energy</li></ul></div>
Overførselsfrekvens	2,400 ... 2,483 GHz
Maksimal sendeeffekt	<div><ul style="list-style-type: none"><li>WL (wireless)</li><li>Bluetooth LE (BLE)</li></ul></div>
	<div><ul style="list-style-type: none"><li>&lt; 15 dBm</li><li>&lt; 10 dBm</li></ul></div>

<b>i</b>	<b>Modulært system</b>
Flexindsatserne "relæ-indsatser" [1], "ekstraapparat-indsats" [2], "persienne-indsats" [3] og "LED-dæmper-indsats" [4] kan efter behag rent fysisk kombineres med "betjeningselement-tilbehøret" [5], "Busch-Wächter-sensorene" og "tilstedeværelsessensorene" [6]. Følgelig kan den ønskede funktion designes ved anvendelse af en specifik kombination, skønt ikke alle kombinationer er nyttige med hensyn til de ønskede funktioner.	

<b>Bemærk</b>
Kun i kombination med betjeningselementet flex Wireless kan parameteren Motordødtid (Opvågningstid) indstilles.
<b>Dette er kun muligt via "Busch-/ABB-free@home® App Next.</b>

<b>🔌</b>	<b>Tilslutning</b>
Se dokumentationen til den pågældende anvendte flexindsats.	

<b>↔</b>	<b>Montering</b>
Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen på flex-insatsen [7]/[8]/[10]. Montera sedan knappen. Flex-insatsen, skyddsramen och skyddet ingår inte i leveransomfånget utan måste beställas separat.	
<b>Obs!</b>	
Enheterna kommunicerar trådlöst. Räckvidden beror på de byggnadsmässiga förhållandena.	
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Väggar och tak, särskilt med stälarmeringar eller metallinklädnader, begränsar räckvidden.</li><li>Komponentemas avstånd från andra sändarenheter som avger högfrekventa signaler (t.ex. datorer, ljud- och videoutrustning) måste vara minst 1 m.</li></ul></div>	

<b>🔌</b>	<b>Ibruktagnig och manövrering</b>
Sensorn är redo att användas direkt när den har satts fast på flex-insatsen. Funktionen beror på vilken flex-insats som används. Om sensorn har två manövreringsmöjligheter (2-delad sensor) ansluts den andra vipppknappen till den andra manöverdonskanalen (om den finns). I annat fall saknar den andra vipppknappen funktion. Den fortsatta parametringeringen sker via appen. Här kan båda vipppknapparna anslutas och beläggas med funktioner på valfritt sätt.	

Det finns tre olika driftlägen:
[A] Avkänningsomkopplardrift
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Lokal manuell manövrering av enheten är alltid möjlig.</li></ul></div>
[B] Bluetooth® via mobil enhet eller surfplatta.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>I det här driftläget används appen "Busch-/ABB-free@home® App Next" för att få åtkomst till en enskild enhet eller till hela mesh-nätverket.</li></ul></div>

<b>Asennus</b>
Aseta flex-käyttöelementti [9] yhdessä kehyksen kanssa flex-yksikön [7] / [8] / [10] päälle. Asenna lopuksi painike. Flex-yksikkö, kehys ja suojus eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.
<b>Ohje</b>
Laitteet ovat tiedonsiirtoyhteydessä radiotaajuuksien välityksellä. Kantama on rakenteellisista seikoista riippuvainen.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Seinät tai katot, erityisesti jos niissä on teräsraudoitus tai metalliverhous, rajoittavat kantamaa.</li><li>Komponenttien etäisyyden muihin suurtaajuuksisia signaaleja lähettäviin lähetyslaitteisiin (esim. tietokoneet, audio- ja videolaitteet) tulee olla vähintään 1 m.</li></ul></div>

<b>↔</b>	<b>Asennus</b>
Aseta flex-käyttöelementti [9] yhdessä kehyksen kanssa flex-yksikön [7] / [8] / [10] päälle. Asenna lopuksi painike. Flex-yksikkö, kehys ja suojus eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.	
<b>Ohje</b>	
Laitteet ovat tiedonsiirtoyhteydessä radiotaajuuksien välityksellä. Kantama on rakenteellisista seikoista riippuvainen.	
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Seinät tai katot, erityisesti jos niissä on teräsraudoitus tai metalliverhous, rajoittavat kantamaa.</li><li>Komponenttien etäisyyden muihin suurtaajuuksisia signaaleja lähettäviin lähetyslaitteisiin (esim. tietokoneet, audio- ja videolaitteet) tulee olla vähintään 1 m.</li></ul></div>	

<b>🔌</b>	<b>Käyttöönotto ja käyttö</b>
Anturi on heti flex-yksikköön asentamisen jälkeen käyttövalmis. Toiminto riippuu käytettävästä flex-yksiköstä.	
Jos anturissa on 2 käyttömahdollisuutta (2-kertainen anturi), toinen vipu liitetään toiseen toimitaitekanavaan (mikäli käytössä). Muussa tapauksessa toisella vivulla ei ole toimintoa.	
Parametrien jatkomäärittys tapahtuu sovelluksen kautta. Tällöin molemmat vivut voidaan yhdistää ja varata toiminnoilla halutulla tavalla.	

Käyttötapoja on kolme:
[A] Painikekylläyttö
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Paikallinen manuaalinen käyttö laitteessa on mahdollista milloin tahansa.</li></ul></div>
[B] Bluetooth® mobiililaitteella tai tabletilla.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Tässä käytössä käytetään yksittäistä laitetta tai koko Mesh-verkkoa sovelluksella Busch-/ABB-free@home® App Next.</li></ul></div>

<b>Liitäntä</b>
Katso kulloinkin käytettävän flex-yksikön dokumentaatio.

<b>↔</b>	<b>Montering</b>
Sæt flexbetjeningselementet [9] på flexindsatsen [7] / [8] / [10] sammen med rammen. Monter derefter kontakten. Flexindsats, ramme og afdækning er ikke indeholdt i leverancen og skal bestilles separat.	
<b>Bemærk</b>	
Enhederne kommunikerer trådløst. Rækkevidden afhænger af de bygningsmæssige forhold.	
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Vægge eller lofter, særligt med stålarmeringer eller metalbeklædninger, begrænser rækkevidden.</li><li>Afstanden mellem komponenterne og til eksterne sendeenheder, der også udsådråler højfrekvente signaler (f.eks. computer, lyd- og videoanlæg), bør være mindst 1 meter.</li></ul></div>	

<b>🔌</b>	<b>Ibrugtagnig og betjening</b>
Sensoren er driftsklar, straks efter den er sat på flex-indsatsen. Funktionen afhænger af den anvendte flex-indsats.	
Hvis sensoren har 2 betjeningsmuligheder (dobbelt sensor) forbindes den anden vippe med den anden aktuåtor kanal (såfremt til stede). Ellers har den anden vippe ingen funktion.	
Den efterfølgende parameterindstilling foretages via applikationen. I den forbindelse kan begge vipper forbindes og tildeles funktioner efter behag.	

Der er 3 forskellige drifts måder:
[A] Drift med trykkontakt
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Den lokale manuelle betjening på enheden er altid mulig.</li></ul></div>
[B] Bluetooth® via mobilenhed eller tablet.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>I denne driftsmåde opnås med appen "Busch-/ABB-free@home® App Next" adgang til en enkelt enhed eller hele Mesh-netværket.</li></ul></div>

[C] System Access Point
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Så snart som det finns en System Access Point (fr. o.m. firmware-version 3.0 i System Access Point) i systemet tas enheterna i drift via gränssnittet i System Access Point.</li></ul></div>

En enhet som inte har programmerats tas i drift med appen "Busch-/ABB-free@home® App Next" via Bluetooth® eller med System Access Point.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Det går att när som helst ansluta en icke programmerad enhet i systemet via Bluetooth®.</li><li>Inloggning via idrifttagningsgränssnittet i System Access Point kan göras 30 minuter efter strömsättning.<ul style="list-style-type: none"><li>Under den här tidsperioden är enheten i programmeringsläget.</li><li>När enheten har programmerats via System Access Point inaktiveras Bluetooth®.</li></ul></li></ul></div>

En redan inloggad enhet måste återställas så att den kan sättas i programmeringsläget igen.
<div><ol style="list-style-type: none"><li>Tryck in knappen (vänster knapp nedtill) i 20 sekunder:<ul style="list-style-type: none"><li>Ingen LED-funktion i 10 sekunder</li><li>LED-lampan blinkar långsamt i 5 sekunder</li><li>LED-lampan blinkar snabbt i 5 sekunder</li><li>LED-lampan slocknar</li></ul></li><li>Tryck sedan kort på knappen (vänster knapp nedtill) ytterligare två gånger.</li></ol></div>

<b>Ytterligare information</b>
Enhetens parametrar måste ställas in om ytterliga funktionen ska utföras.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Utförlig information om idrifttagning och parametring finns i produkthandboken.</li><li>Firmware-uppdateringar sker via appen "Busch-/ABB-free@home® App Next" eller System Access Point.</li><li>LED-lampor som orienteringsljus/statusindikering</li><li>Utbytbara skydd med motsvarande symboler</li></ul></div>

<b>Service</b>
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

[C] System Access Point
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Kun järjestelmässä on System Access Point (System Access Pointin laiteohjelmistoversiosta 3.0 lähtien), laitteet otetaan käyttöön System Access Pointin käyttöliittymän kautta.</li></ul></div>
Laite, jota ei ole opetettu, otetaan käyttöön sovelluksen Busch-/ABB-free@home® App Next kautta Bluetoothilla® tai System Access Pointin kautta.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Opettamattoman laitteen voi rekisteröidä järjestelmään koska tahansa Bluetoothin® välityksellä.</li><li>Kirjautuminen System Access Pointin käyttöönottorajapinnan kautta on mahdollista 30 minuutin kuluttua virran kytkemisen jälkeen.<ul style="list-style-type: none"><li>Laite on tällöin opetustilassa.</li><li>Kun laite on opetettu System Access Pointin kautta, Bluetooth® poistetaan käytöstä.</li></ul></li></ul></div>

Jo rekisteröity laite on nollattava, jotta sen voi asettaa uudelleen opetustilaan.
<div><ol style="list-style-type: none"><li>Paina painiketta (vasen painike alhaalla) 20 sekunnin ajan:<ul style="list-style-type: none"><li>10 sekunnin ajan ei LED-toimintoa</li><li>LED vilkkuu 5 sekunnin ajan hitaasti</li><li>LED vilkkuu 5 sekunnin ajan nopeasti</li><li>LED sammuu</li></ul></li><li>Paina sitten painiketta (vasen painike alhaalla) vielä kaksi kertaa lyhyesti.</li></ol></div>

<b>Lisätietoja</b>
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Lisätoimintojen suorittamista varten on määritettävä laitteen parametrit.</li><li>Käyttöönottoa ja parametrien määrittystä koskevat tarkemmat tiedot ovat tuotekäsikirjassa.</li><li>Laiteohjelmisto päivitetään sovelluksella Busch-/ABB-free@home® App Next tai System Access Pointin kautta.</li><li>LEDit suunnannäyttövalona / tilan osoittimena</li><li>Vaihdeettavat suojukset vastaavilla symboleilla</li></ul></div>

<b>Huolto</b>
Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Puh.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

[C] System Access Point
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Så snart en System Access Point (fra firmware-version 3.0 af System Access Point) er til stede i systemet, tages enhederne i brug via betjeningsfladen på System Access Point.</li></ul></div>
En ikke-programmeret enhed tages i brug via appen "Busch-/ABB-free@home® App Next" ved hjælp af Bluetooth® eller via System Access Point.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>En ikke-programmeret enhed kan altid logges på systemet via Bluetooth®.</li><li>Et login via ibrugtagningsfladen på System Access Point er altid mulig 30 minutter efter strømtilførsel.<ul style="list-style-type: none"><li>I dette tidsrum er enheden i programmeringsmodus.</li><li>Når enheden er blevet programmeret via System Access Point, er Bluetooth® deaktiveret.</li></ul></li></ul></div>

En enhed, der allerede er logger ind, skal nulstilles, så den kan sættes i indlæringsmodus igen.
<div><ol style="list-style-type: none"><li>Hold tasten (nederste tast til venstre) nede i 20 sekunder:<ul style="list-style-type: none"><li>Ingen LED-funktion i 10 sekunder</li><li>LED'en blinker langsomt i 5 sekunder</li><li>LED'en blinker hurtigt i 5 sekunder</li><li>LED'en slukker</li></ul></li><li>Tryk derefter kort på tasten (nederste tast til venstre) to gange.</li></ol></div>

<b>Yderligere informationer</b>
Enheden skal konfigureres for at udføre yderligere funktioner.
<div><ul style="list-style-type: none"><li>Udførlige informationer om ibrugtagnig og parameterindstilling findes i produktmanualen.</li><li>Firmware-opdateringen foregår via appen "Busch-/ABB-free@home® App Next" eller System Access Point.</li><li>LED'er som orienteringsljus/statusindikator</li><li>Udskiftelige afdækninger med passende symboler</li></ul></div>

<b>Service</b>
Busch-Jaeger Elektro GmbH - En virksomhed tilhørende ABB-koncernen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tlf.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de